Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2075/92

ze dne 30. června 1992

o společné organizaci trhu se surovým tabákem

(Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 70)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Rady (ES) č. 3290/94 ze dne 22. prosince 1994	L 349	105	31.12.1994
►**M2**	Nařízení Rady (ES) č. 711/95 ze dne 27. března 1995	L 73	13	1.4.1995
►**M3**	Council Regulation (EC) No 415/96 of 4 March 1996 (*)	L 59	3	8.3.1996
►**M4**	Council Regulation (EC) No 2444/96 of 17 December 1996 (*)	L 333	4	21.12.1996
►**M5**	Council Regulation (EC) No 2595/97 of 18 December 1997 (*)	L 351	11	23.12.1997
►**M6**	Nařízení Rady (ES) č. 1636/98 ze dne 20. července 1998	L 210	23	28.7.1998
►**M7**	Nařízení Rady (ES) č. 660/1999 ze dne 22. března 1999	L 83	10	27.3.1999
►**M8**	Nařízení Rady (ES) č. 1336/2000 ze dne 19. června 2000	L 154	2	27.6.2000
►**M9**	Nařízení Rady (ES) č. 546/2002 ze dne 25. března 2002	L 84	4	28.3.2002
►**M10**	Nařízení Rady (ES) č. 806/2003 ze dne 14. dubna 2003	L 122	1	16.5.2003
►**M11**	Nařízení Rady (ES) č. 2319/2003 ze dne 17. prosince 2003	L 345	17	31.12.2003
►**M12**	Nařízení Rady (ES) č. 1679/2005 ze dne 6. října 2005	L 271	1	15.10.2005
►**M13**	Nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003	L 270	1	21.10.2003
►**M14**	Nařízení Rady (ES) č. 864/2004 ze dne 29. dubna 2004	L 206	20	9.6.2004

Ve znění:

►**A1**	Akt o přistoupení Rakouska, Švédska a Finska	C 241	21	29.8.1994
►**A2**	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003
►**A3**	Akt o přistoupení Bulharska a Rumunska	L 157	203	21.6.2005

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

▼B

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2075/92

ze dne 30. června 1992

o společné organizaci trhu se surovým tabákem

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 42 a 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ([1]),

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ([2]),

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ([3]),

vzhledem k tomu, že fungování a rozvoj společného trhu se zemědělskými produkty vyžadují současně vytvoření společné zemědělské politiky, která musí zahrnovat zejména společnou organizaci zemědělských trhů, jež může v závislosti na produktu nabývat různých forem;

vzhledem k tomu, že cílem společné zemědělské politiky je dosažení cílů stanovených v článku 39 Smlouvy, což znamená stabilizovat trhy v odvětví surového tabáku a zajistit odpovídající životní úroveň zemědělcům zabývajícím se touto produkcí; že těchto cílů lze dosáhnout přizpůsobením zdrojů potřebám, přičemž toto přizpůsobení spočívá především v politice jakosti;

vzhledem k tomu, že se současná situace na trhu s tabákem vyznačuje nerovnováhou mezi nabídkou a poptávkou a zachování pěstování tabáku tradičními producenty vyžaduje zásadní změnu dosud užívané úpravy Společenství; že tato změna spočívá ve zjednodušení mechanismů řízení trhu, v zajištění omezení produkce, která se přizpůsobí jak potřebám trhu a rozpočtovým požadavkům, tak zesílené kontrole, aby bylo zajištěno, že mechanismy řízení splní cíle společné organizace trhu;

vzhledem k tomu, že různé odrůdy tabáku lze dělit do skupin podle podobnosti technik pěstování a nákladů produkce a na základě označení užívaných v mezinárodním obchodě;

vzhledem k tomu, že hospodářská soutěž na trhu s tabákem vyžaduje podporu tradičních pěstitelů tabáku; že tato podpora má být založena na režimu prémií, který umožňuje odbyt tabáku ve Společenství;

vzhledem k tomu, že účinnou správu režimu prémií lze zaručit smlouvami o pěstování mezi pěstitelem tabáku a prvním zpracovatelem, které zaručují pěstitelům tabáku jistý odbyt a zpracovatelům pravidelné zásobování; že zpracovatel zaplatí producentovi tabáku v okamžiku dodání tabáku, který je předmětem smlouvy a který odpovídá požadavkům na jakost, částku ve výši prémie, a tímto je zajištěna podpora pěstitelů tabáku a usnadněna správa režimu prémií;

vzhledem k tomu, že za účelem omezení produkce tabáku ve Společenství a utlumení pěstování odrůd, které jdou špatně na odbyt, je nutné stanovit obecné a maximální zaručené prahové množství pro Společenství a každoročně stanovit zvláštní zaručená prahová množství pro jednotlivé skupiny odrůd;

vzhledem k tomu, že za účelem dodržování zaručených prahových množství je nutné na omezenou dobu zavést režim zpracovatelských kvót; že přísluší členským státům, aby v rámci stanovených zaručených prahových množství přechodně rozdělily zpracovatelské kvóty mezi

([1]) Úř. věst. C 295, 14.11.1991, s. 10.
([2]) Úř. věst. C 94, 13.4.1992.
([3]) Úř. věst. C 98, 21.4.1992, s. 18.

▼B

zúčastněné zpracovatele, neboť je za tímto účelem nutné zavést odpovídající předpisy Společenství, které na základě v minulosti zpracovaných množství a bez ohledu na nepravidelnou produkci zaručují spravedlivé rozdělení zpracovatelských kvót; že budou učiněna potřebná opatření, která za uspokojivých podmínek umožní pozdější rozdělení zpracovatelských kvót producentům; že členské státy disponující potřebnými údaji budou moci producentům přidělit kvóty na základě výsledků dosažených v minulosti;

vzhledem k tomu, že první zpracovatel nesmí uzavřít smlouvu o pěstování na množství, které překračuje jemu přidělenou zpracovatelskou kvótu; že je v důsledku toho vyplácení prémie omezeno pouze na množství, které odpovídá zpracovatelské kvótě;

vzhledem k tomu, že je vhodné do roku 1997 omezit režim prémií a režim řízení produkce, aby tyto režimy mohly být na základě dříve získaných zkušeností přezkoumány a případně upraveny pro následující období;

vzhledem k tomu, že k ozdravení trhu s tabákem a ke zlepšení jakosti produkce mohou přispět různá usměrnění produkce; zejména že zvláštní podpora umožní seskupením producentů zlepšit organizaci a usměrnění produkce; že výzkumný program financovaný srážkou z prémie umožní lépe nasměrovat produkci tabáku, aby v oblasti veřejného zdraví odpovídala požadavkům Společenství, a že pro producenty odrůd Mavra, Tsebelia, Forchheimer Havanna IIc a hybridů tabáku Geudertheimer, které jsou pro hospodářství určitých oblastí Společenství velmi důležité, je nezbytný program přeměny;

vzhledem k tomu, že vytvoření jednotného trhu Společenství vyžaduje zavedení jednotného obchodního režimu na vnějších hranicích Společenství;

vzhledem k tomu, že je možné upustit od jakéhokoli množstevního omezení na vnějších hranicích Společenství; že však nelze ponechat trh Společenství v mimořádných situacích bez ochrany proti narušením trhu, která v důsledku toho mohou nastat, je vhodné umožnit Společenství okamžitě přijmout veškerá nezbytná opatření;

vzhledem k tomu, že si nepředvídaný vývoj trhu může vyžádat zvláštní opatření na podporu trhu, o kterých rozhodne Komise;

vzhledem k tomu, že poskytováním určitých podpor by mohlo být ohroženo vytvoření jednotného trhu; že by se proto ustanovení Smlouvy, která umožňují posoudit podpory poskytované členskými státy a zakazují podpory, které jsou neslučitelné se společným trhem, měla vztahovat i na odvětví tabáku;

vzhledem k tomu, že výdaje členských států v důsledku povinností vyplývajících z tohoto nařízení hradí Společenství v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ([1]);

vzhledem k tomu, že na základě dosavadních zkušeností je nutné zesílit kontroly v odvětví tabáku; že by určité kontrolní pravomoci mohl případně získat nezávislý kontrolní subjekt, aby byly zohledněny zvláštní požadavky trhu s tabákem;

vzhledem k tomu, že společná organizace trhu se surovým tabákem by měla současně a vhodným způsobem zohledňovat cíle stanovené v článcích 39 a 110 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že přechod od úpravy, která byla zavedena nařízením Rady (EHS) č. 727/70 ze dne 21. dubna 1970 o společné organizaci trhu se surovým tabákem ([2]), k úpravě stanovené tímto nařízením se musí uskutečnit za nejlepších možných podmínek; že je za tímto účelem

([1]) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2048/88 (Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 1).
([2]) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 860/92 (Úř. věst. L 91, 7.4.1992, s. 1).

▼B

nutné zavést přechodná opatření; že nová úprava bude plně použitelná až od sklizně 1993,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

▼M12

Článek 1

Společná organizace trhu se surovým tabákem upravuje surový nebo nezpracovaný tabák a tabákový odpad kódu KN 2401.

———————

▼B

HLAVA I

Režim prémií

Článek 3

▼M6

1. Od sklizně 1999 se zavádí režim prémií, který vyplácí pro odrůdy tabáku dané skupiny vždy jednotnou částku.

▼M7

2. Na odrůdy tabáku flue-cured, light air-cured a dark air-cured pěstované v Belgii, Německu, Francii a Rakousku se poskytuje dodatečná částka. Tato částka se rovná 65 % rozdílu mezi prémií poskytovanou na tento tabák pro sklizeň 1998 a pro sklizeň 1992.

▼B

3. Tato prémie má jednak v rámci produkce odpovídající potřebě trhu podpořit příjmy producenta a jednak umožnit odbyt tabáku produkovaného ve Společenství.

Článek 4

1. Rada hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví výši prémie a doplňkových částek pro každou sklizeň tabáku, přičemž zohlední minulé a předpokládané možnosti odbytu různých druhů tabáku na trhu Společenství a na světovém trhu za běžných podmínek hospodářské soutěže.

2. Prémie je stanovena:

a) na kilogram tabákových listů, které nebyly podrobeny prvnímu zpracování a obalové úpravě;

b) pro každou skupinu surového tabáku.

▼M6

Článek 4a

1. Prémie zahrnuje pevnou a proměnlivou část a zvláštní podporu.

2. Proměnlivá část prémie představuje 30 až 45 % celkové částky prémie. Proměnlivá část bude postupně zaváděna až do sklizně 2001. Proměnlivá část se může měnit v rámci výše uvedeného rozpětí podle skupiny odrůd a členského státu.

3. Pevná část prémie se vyplácí buď seskupení producentů, které ji rozděluje svým členům, nebo samostatným producentům, kteří nejsou členy žádného seskupení.

▼M6

4. Proměnlivá část prémie se vyplácí seskupení producentů, které ji rozděluje svým členům v závislosti na kupní ceně, která jim byla prvním zpracovatelem za nákup jejich produkce vyplacena.

5. Seskupení producentů se poskytuje zvláštní podpora Společenství, která nesmí přesáhnout 2 % celkové prémie.

▼B

Článek 5

Poskytnutí prémie je vázáno zejména na tyto podmínky:

a) tabák musí pocházet z pěstitelské oblasti, která je stanovena pro každou odrůdu;

b) musí být splněny požadavky na jakost;

c) na základě smlouvy o pěstování musí producent dodat tabákové listy prvnímu zpracovateli.

▼M6

Článek 6

1. Smlouva o pěstování se uzavírá mezi prvním zpracovatelem tabáku a seskupením producentů nebo samostatným producentem, který není členem žádného seskupení.

2. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

— „producentem“ samostatný producent, který není členem žádného seskupení producentů, samostatný producent, který je členem seskupení producentů, a seskupení producentů, kteří dodávají v rámci smlouvy o pěstování svoji produkci surového tabáku prvnímu zpracovateli,

— „prvním zpracovatelem“ každá schválená fyzická nebo právnická osoba, která provádí první zpracování tabáku a která vlastním jménem a na vlastní účet provozuje jeden nebo více prvozpracovatelských závodů na surový tabák a disponuje patřičným zařízením a vybavením

— „prvním zpracováním tabáku“ zpracování surového tabáku dodaného producentem na trvanlivý, skladovatelný výrobek zabalený do jednotných balíků nebo balení, které odpovídají požadavkům koncového uživatele (výrobce).

3. Smlouva o pěstování musí obsahovat alespoň:

— závazek prvního zpracovatele, že zaplatí producentovi kupní cenu podle stupně jakosti,

— závazek producenta, že dodá prvnímu zpracovateli surový tabák, který splňuje smluvně stanovené požadavky na jakost.

4. Příslušný subjekt členského státu vyplatí na základě předloženého dokladu o dodání tabáku a o vyplacení částky uvedené v odst. 3 první odrážce:

— pevnou část prémie seskupení producentů nebo samostatným producentům, kteří nejsou členy žádného seskupení,

— proměnlivou část prémie a zvláštní podporu Společenství seskupení producentů.

Přechodně, během období nepřesahujícího dvě sklizně, může být prémie vyplácena prvním zpracovatelem.

▼M9

5. Pokud to členskému státu jeho struktury umožňují, může zavést pro seskupení producentů, která se jej chtějí účastnit, aukční režim na

▼M9

smlouvy o pěstování podle odstavce 1 pro jednu skupinu odrůd pokud byly uzavřeny přede dnem, kdy začaly dodávky tabáku.

▼M6

Článek 7

Prováděcí pravidla k této hlavě se stanoví postupem podle článku 23.

Mohou obsahovat zejména:

— vymezení pěstitelských oblastí pro jednotlivé odrůdy tabáku,

— požadavky na jakost dodaného tabáku,

— doplňující body smlouvy o pěstování a poslední možný termín pro její uzavření,

— případný požadavek jistoty, kterou musí poskytnout producent při žádosti o zálohu, jakož i podmínky pro její poskytnutí a uvolnění,

— stanovení pohyblivé části prémie,

— zvláštní podmínky pro poskytování prémie, jestliže je smlouva o pěstování uzavřena se seskupením producentů,

— opatření, která je nutné přijmout v případě, že producent nebo první zpracovatel neplní své smluvní závazky,

— zavedení aukčního režimu pro smlouvy o pěstování, včetně možnosti pro prvního kupce učinit nabídku ve stejné výši.

▼B

HLAVA II

Režim řízení produkce

▼M6

Článek 8

▼A2

Pro Společenství je stanoveno obecné maximální zaručené prahové množství ve výši 402 953 tun surových tabákových listů na jednu sklizeň.

▼M6

V rámci tohoto zaručeného prahového množství Rada postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví zvláštní zaručená prahová množství pro jednotlivé skupiny odrůd pro tři po sobě následující sklizně.

Článek 9

1. Za účelem dodržování zaručených prahových množství se zavádí režim produkčních kvót.

2. Postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy Rada rozděluje mezi producentské členské státy pro tři po sobě následující sklizně množství, která jsou k dispozici pro jednotlivé skupiny odrůd.

3. Na základě množství stanovených podle odstavce 2 a aniž je dotčeno uplatňování odstavců 4 a 5 rozdělí členské státy produkční kvóty rovnoměrně mezi samostatné producenty, kteří nejsou členy žádného seskupení producentů, a mezi seskupení producentů, a to podle průměru množství jednotlivých skupin odrůd, která byla v posledních třech letech před rokem poslední sklizně dodána každým samostatným producentem ke zpracování.

▼M6

4. ►M8 Před termínem stanoveným pro uzavření smluv o pěstování mohou být členské státy oprávněny převést zaručená prahová množství z jedné skupiny odrůd na jinou skupinu odrůd. ◄

S výhradou třetího pododstavce vede snížení zaručeného prahového množství o jednu tunu v jedné skupině odrůd ke zvýšení zaručeného prahového množství v jiné skupině odrůd maximálně o jednu tunu.

Převod zaručených prahových množství z jedné skupiny odrůd do druhé nesmí způsobit Evropskému zemědělskému orientačnímu a záručnímu fondu (EZOZF) žádné dodatečné výdaje.

Stanovení množství uvedených v prvním pododstavci se přijme postupem podle článku 23.

▼M9

5. Producentské členské státy mohou vytvářet národní rezervu kvót, jejíž prováděcí pravidla se stanoví postupem podle článku 23.

▼M6

Článek 10

1. Na množství, která přesahují kvótu přidělenou producentovi, nesmí být poskytnuta prémie.

2. Odchylně od odstavce 1 může producent dodat v každé skupině odrůd nadbytečnou produkci nepřesahující 10 % jeho kvóty a při následující sklizni může za tento přebytek získat prémii, pokud svoji produkci sníží tak, že nebude překročen součet kvót za obě sklizně.

3. Členské státy musí mít k dispozici přesné údaje o produkci všech samostatných producentů, aby těmto producentům mohly být případně přiděleny produkční kvóty.

4. V rámci jednotlivých producentských členských států si mohou samostatní producenti vzájemně přenechat své produkční kvóty.

Článek 11

Prováděcí pravidla k této hlavě se stanoví postupem podle článku 23.

HLAVA III

Opatření pro usměrnění produkce

▼M12

—————

▼M9

Článek 13

▼M11

1. Zakládá se Tabákový fond Společenství (dále jen „fond“), který je financován srážkou odpovídající:

— 2 % prémie pro sklizeň roku 2002

— 3 % prémie pro sklizně roků 2003 a 2004 a

▼M13
▼M14

— 3 % prémie na sklizeň 2005.

▼M9

2. Fond financuje činnosti v těchto oblastech:

a) zlepšení znalosti veřejnosti o škodlivých účincích všech forem konzumace tabáku, zejména informováním a vzděláváním; podpora při shromažďování údajů za účelem zjištění tendence konzumace

▼M9

tabáku a vypracování epidemiologických studií o závislosti na nikotinu ve Společenství; studie prevence závislosti na nikotinu;

▼M12

b) zvláštní opatření týkající se přechodu pěstitelů tabáku na jiné plodiny nebo jiné hospodářské činnosti vytvářející pracovní místa, jakož i studie o možnostech přechodu pěstitelů tabáku na jiné plodiny nebo činnosti.

———————

Článek 14a

Prováděcí pravidla k článku 13 budou stanovena postupem podle článku 23.

▼M1

HLAVA IV

Obchod se třetími zeměmi

Článek 15

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, uplatňují se na produkty uvedené v článku 1 celní sazby společného celního sazebníku.

Článek 16

1. Na sazební zařazení produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, se použijí obecná pravidla pro výklad kombinované nomenklatury a zvláštní pravidla pro její používání.

2. Pokud toto nařízení nebo ustanovení přijatá podle tohoto nařízení nestanoví jinak, je v obchodu se třetími zeměmi zakázáno:

a) vybírání jakýchkoli poplatků s účinkem rovnocenným clu;

b) uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

Článek 16a

1. Pokud je v důsledku dovozu nebo vývozu trh Společenství s jedním nebo více produkty uvedenými v článku 1 vážně narušen nebo hrozí-li, že bude vážně narušen, a tím budou ohroženy cíle stanovené v článku 39 Smlouvy, mohou být pro obchod se třetími zeměmi přijímána vhodná opatření po dobu, po kterou toto narušení nebo jeho hrozba trvá.Rada na návrh Komise postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví obecná prováděcí pravidla k tomuto odstavci a určí, v jakých případech a v rámci jakých mezí mohou členské státy přijmout ochranná opatření.

2. Pokud nastane situace uvedená v odstavci 1, rozhodne Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu o nezbytných opatřeních, která jsou sdělena členským státům a která jsou okamžitě použitelná. Pokud členský stát předloží Komisi žádost, Komise o ní rozhodne do tří pracovních dnů od jejího obdržení.

3. Opatření, o kterém rozhodne Komise, může kterýkoli členský stát do tří pracovních dnů ode dne jeho sdělení předložit Radě k přezkoumání. Rada se sejde neprodleně. Kvalifikovanou většinou může dotyčné opatření změnit nebo zrušit.

4. Tento článek se použije v souladu se závazky vyplývajícími z dohod uzavřených v souladu s čl. 228 odst. 2 Smlouvy.

▼M6

HLAVA V

Kontrolní opatření

▼M12

Článek 17

1. Členské státy přijmou veškerá potřebná opatření, aby kontrolovaly a zaručovaly dodržování předpisů Společenství v odvětví surového tabáku.

2. Prováděcí pravidla k této hlavě budou stanovena postupem podle článku 23.

▼M6

HLAVA VI

Obecná a přechodná ustanovení

▼B

Článek 18

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použijí se na produkci produktů uvedených v článku 1 a obchod s těmito produkty články 92, 93 a 94 Smlouvy.

▼M12

———————

▼M6

Článek 20

Za účelem zvládnutí nepředvídaných situací na trhu mohou být postupem podle článku 23 přijata mimořádná opatření na podporu trhu. Tato opatření smějí mít pouze nezbytně nutný rozsah a platnost.

▼B

Článek 21

Členské státy a Komise si navzájem sdělují údaje nezbytné pro provádění tohoto nařízení. Pravidla pro sdělování a šíření těchto údajů se stanoví postupem podle článku 23.

Článek 22

Zřizuje se Řídící výbor pro tabák (dále jen „výbor“) složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.

▼M10

Článek 23

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro tabák.

2. Odkazuje-li se na tento článek, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES. ([1])

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Komise přijme svůj jednací řád.

([1]) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

Článek 24

Výbor se může zabývat jakoukoli jinou otázkou, kterou mu k posouzení předloží jeho předseda buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

▼M12

_____

▼B

Článek 28

Nařízení (EHS) č. 727/70 se zrušuje s účinností od sklizně 1993.

Článek 29

Toto nařízení se použije od sklizně 1993.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼M12

_____